

Condizioni generali di vendita di Fural Systeme in Metall GmbH

I. Disposizioni generali – Ambito di applicazione

- Le nostre condizioni di vendita si applicano esclusivamente; non riconosciamo condizioni del cliente che siano in contrasto o divergano dalle nostre condizioni di vendita, salvo che ne abbiamo espressamente approvato la validità per iscritto.
Le nostre condizioni di vendita si applicano anche nel caso in cui, essendo a conoscenza di condizioni del cliente contrarie o divergenti dalle nostre, eseguiamo la consegna al cliente senza riserve.
- Le nostre condizioni di vendita si applicano anche a tutte le future transazioni con il cliente, senza che sia necessaria un'ulteriore specifica pattuizione, a meno che non venga espressamente indicata l'applicazione di nuove condizioni generali di vendita.
- Tutti gli accordi stipulati tra noi e il cliente ai fini dell'esecuzione del presente contratto sono contenuti in forma scritta nel presente contratto.
- Le nostre condizioni di vendita si applicano nei confronti di imprenditori, persone giuridiche di diritto pubblico e patrimoni speciali di diritto pubblico.

II. Offerta – Documentazione dell'offerta – Conclusione del contratto

- Le nostre offerte sono non vincolanti e in linea di principio senza impegno.
- Se un ordine deve essere qualificato come offerta, possiamo accettarlo entro 4 settimane.
- Il contratto si considera concluso solo con l'invio della nostra conferma d'ordine scritta.
- Ci riserviamo i diritti di proprietà e i diritti d'autore su tutta la documentazione da noi redatta e sul know-how messo a disposizione.
Senza il nostro consenso, il cliente non è autorizzato a utilizzare, copiare, riprodurre, consegnare o rendere noti tali materiali a terzi.
Su nostra richiesta e in caso di mancata assegnazione dell'ordine, tali documenti devono essere restituiti immediatamente.

III. Lieferumfang – Lieferzeit

- L'entità della fornitura è determinata esclusivamente dalla nostra conferma d'ordine scritta.
- Il termine di consegna concordato decorre dal giorno in cui il cliente restituisce la conferma d'ordine senza modifiche, dopo che è stata concessa l'approvazione tecnica definitiva e completa della fornitura da parte del committente.
Il termine di consegna si considera rispettato se, entro la sua scadenza, la merce ha lasciato il nostro stabilimento o è stata comunicata la disponibilità alla spedizione.
- Siamo autorizzati ad effettuare consegne parziali entro il termine di consegna indicato, a condizione che ciò non comporti svantaggi per il cliente.
- Qualora siano stati indicati termini di consegna da parte nostra e questi siano stati presi come base per l'ordine, tali termini si prorogano qualora l'adempimento dell'obbligazione venga impedito dal verificarsi di eventi imprevedibili e indipendenti dalla volontà delle parti, che non avrebbero potuto essere evitati nemmeno con la dovuta diligenza richiesta dalle circostanze (ad esempio guerra, forza maggiore, conflitti di lavoro, in particolare scioperi e serrate, pandemie, ecc.), per la durata dell'impedimento. Ciò vale anche qualora tali circostanze si verifichino presso fornitori o subappaltatori.
- Siamo responsabili secondo le disposizioni di legge qualora il ritardo nella consegna sia dovuto a una violazione intenzionale o per colpa grave del contratto da parte nostra. Se il ritardo nella consegna non è dovuto a una violazione intenzionale del contratto da parte nostra, la responsabilità per il risarcimento danni è limitata ai danni prevedibili e tipici.
- Siamo inoltre responsabili secondo le disposizioni di legge qualora il ritardo nella consegna sia imputabile a una violazione colposa di un obbligo contrattuale essenziale; anche in questo caso, la responsabilità per il risarcimento danni è limitata ai danni prevedibili e tipici.

IV. Passaggio del rischio – Trasporto

- Salvo diversa indicazione nella conferma d'ordine, la consegna si intende "franco fabbrica" (EXW). Se la spedizione è ritardata per circostanze imputabili al cliente, il rischio passa al cliente il giorno in cui la merce è pronta per la spedizione.
- Nel caso di trasmissione di dati, il rischio di perdita o alterazione dei dati durante il download e l'invio via Internet passa al cliente nel momento in cui i dati superano la nostra interfaccia di rete.
- Se il cliente lo desidera, provvederemo a stipulare un'assicurazione sul trasporto per la consegna; i relativi costi saranno a carico del cliente.

V. Prezzi – Condizioni di pagamento

- Salvo diversa indicazione nella conferma d'ordine, i nostri prezzi si intendono "franco fabbrica" (EXW), escluso imballaggio; quest'ultimo sarà fatturato separatamente.
Il prezzo indicato nella conferma d'ordine è vincolante.
- L'IVA prevista dalla legge non è inclusa nei nostri prezzi; sarà indicata separatamente nella fattura al tasso legale in vigore alla data di emissione della stessa.
- Qualsiasi sconto (skonto) richiede un accordo scritto specifico.
- In caso di consegne parziali conformi al punto III.3, siamo autorizzati ad emettere fatture parziali.
- Salvo diversa indicazione nella conferma d'ordine, il prezzo d'acquisto è da pagarsi netto (senza detrazioni) entro 14 giorni dalla consegna del bene e dalla ricezione o spedizione della fattura. Si applicano le disposizioni di legge riguardanti le conseguenze del ritardo nei pagamenti.
- In caso di sospensione dei pagamenti da parte del cliente, l'intero prezzo d'acquisto diventa immediatamente esigibile. Allo stesso tempo, eventuali sconti, bonus, ecc. precedentemente concessi decadono, e il cliente è tenuto a pagare i prezzi lordi indicati in fattura.
In caso di ritardo nei pagamenti o di rischio per i nostri crediti dovuto a un deterioramento della solvibilità del cliente, siamo autorizzati a richiedere garanzie o a effettuare ulteriori consegne solo previo pagamento anticipato o dietro presentazione di garanzie.
- Il cliente ha diritto alla compensazione solo se le sue contropretese sono state legalmente accertate, non contestate o riconosciute da noi. Inoltre, il cliente può esercitare un diritto di ritenzione solo nella misura in cui la sua contropretesa si basa sul medesimo rapporto contrattuale.
- Ci riserviamo il diritto di modificare i nostri prezzi in modo proporzionale qualora, dopo la conclusione del contratto, si verifichino aumenti dei costi, in particolare a seguito di accordi salariali o variazioni nei prezzi dei materiali. Allo stesso modo, siamo obbligati a tener conto di eventuali riduzioni di costi. Sia gli aumenti che le riduzioni di costi saranno documentati al cliente su richiesta e considerati, rispettivamente, in caso di aumento o diminuzione.

VI. Responsabilità per vizi

- I diritti del cliente relativi ai vizi presuppongono che egli abbia adempiuto correttamente ai doveri di ispezione e di denuncia dei vizi previsti dalla legge. Se vengono richiesti requisiti particolari riguardo alla qualità dell'oggetto acquistato oppure se l'oggetto deve essere spedito diretta-

mente a terzi o all'estero, esso deve essere accettato presso il nostro stabilimento.

- La mancata verifica preventiva è considerata come riconoscimento della conformità dell'oggetto al contratto.
- Qualora esista un vizio dell'oggetto acquistato, siamo obbligati, a nostra discrezione, alla riparazione del difetto o alla sostituzione con un nuovo oggetto privo di difetti.
Nel caso di riparazione, le spese sono a nostro carico solo fino a concorrenza del prezzo d'acquisto.
 - Se la riparazione o sostituzione fallisce, il cliente ha diritto, a sua scelta, di recedere dal contratto o di richiedere una riduzione del prezzo (sconto).
 - La responsabilità per vizi è esclusa per beni mobili usati.
 - Siamo responsabili secondo le disposizioni di legge qualora il cliente faccia valere diritti al risarcimento danni basati su dolo o colpa grave, inclusi dolo o colpa grave da parte dei nostri rappresentanti legali o ausiliari.
Se non ci viene imputata una violazione intenzionale del contratto, la responsabilità per danni è limitata al danno prevedibile e tipico.
 - Siamo responsabili secondo le disposizioni di legge anche in caso di violazione colposa di un obbligo contrattuale essenziale; in tal caso la responsabilità è però limitata al danno prevedibile e tipico.
 - Qualora al cliente spetti un diritto al risarcimento danni in luogo della prestazione per violazione colposa di un obbligo, la nostra responsabilità è anch'essa limitata al danno prevedibile e tipico.
 - Rimane impregiudicata la responsabilità per danni alla vita, all'integrità fisica o alla salute causati da colpa, così come la responsabilità obbligatoria ai sensi della legge sulla responsabilità da prodotti difettosi (Produkthaftungsgesetz).
 - Salvo quanto diversamente previsto nei paragrafi precedenti, ogni ulteriore responsabilità è esclusa.

VII. Responsabilità complessiva

- Ogni ulteriore responsabilità per danni rispetto a quanto previsto al punto VI è esclusa – indipendentemente dalla natura giuridica della pretesa avanzata.
Ciò vale in particolare per richieste di risarcimento danni derivanti da colpa nella conclusione del contratto, da altre violazioni di obblighi o da pretese extracontrattuali per danni materiali.
- La limitazione di cui al punto 1 si applica anche qualora il cliente richieda, al posto del risarcimento del danno in luogo dell'adempimento, il rimborso delle spese inutilmente sostenute.
- Nella misura in cui la responsabilità per danni nei nostri confronti è esclusa o limitata, tale esclusione o limitazione si applica anche alla responsabilità personale per danni dei nostri dipendenti, collaboratori, rappresentanti e ausiliari.

VIII. Riserva di proprietà

- I beni forniti rimangono di nostra proprietà fino al completo pagamento. In caso di violazione degli obblighi da parte del cliente, in particolare in caso di ritardo nel pagamento, siamo autorizzati a riprendere immediatamente possesso dei beni forniti.
- Finché sussiste la riserva di proprietà, il cliente non può, senza il nostro consenso scritto, modificare o trasformare l'oggetto della fornitura, né costituirlo in pegno, né cederlo a garanzia, né concederne l'uso a terzi mediante contratto.
In caso di violazione di tale disposizione, i diritti spettanti al cliente si considerano ceduti a noi.
- La merce soggetta a riserva di proprietà è, anche se unita ad altri beni del cliente o di terzi, di norma considerata un bene autonomo, separabile e quindi soggetto a un diritto reale separato.
Se, a seguito della connessione con un altro bene del cliente, l'oggetto soggetto a riserva di proprietà perde tale autonomia giuridica e forma un nuovo bene unitario, ci spetta la comproprietà del nuovo bene in proporzione al valore dell'oggetto fornito rispetto al valore di fattura dell'altro bene.
Se il bene del cliente è da considerarsi come il principale, si considera concordato che il cliente ci trasferisca la comproprietà proporzionale e che custodisca gratuitamente il nuovo bene per nostro conto.

IX. Riservatezza

- Il cliente si impegna irrevocabilmente a mantenere la massima riservatezza su tutti i segreti aziendali e commerciali che gli siano stati resi accessibili, messi a disposizione o comunque conosciuti in relazione o in conseguenza di un rapporto commerciale o di un contatto con noi, e a non divulgarli a terzi in alcun modo senza il nostro previo consenso.
- Inoltre, il cliente si impegna a utilizzare tali informazioni esclusivamente su base „need to know“ (strettamente necessario) e solo nell'ambito del contratto concluso.
- Questo obbligo di riservatezza rimane valido anche dopo la cessazione del rapporto commerciale.

X. Prescrizione

- Il termine di prescrizione per i diritti relativi a vizi è di 12 mesi a partire dal passaggio del rischio.
- Nella misura in cui la responsabilità per danni che non riguardano lesioni alla vita, all'integrità fisica o alla salute del committente non sia esclusa, tali diritti si prescrivono entro un anno a partire dalla nascita del diritto stesso.
- I nostri diritti al pagamento si prescrivono in 5 anni.

XI. Luogo di adempimento – Diritto applicabile – Foro competente

- Salvo diversa indicazione nella conferma d'ordine, il luogo di adempimento è la nostra sede aziendale a Gmunden (Alta Austria).
- Si applica il diritto della Repubblica d'Austria; non si applicano rinvii a ordinamenti giuridici stranieri. L'applicazione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (CISG) è esclusa.
- Qualora il cliente sia un imprenditore, è concordata la competenza esclusiva del tribunale materialmente competente presso la nostra sede aziendale a Gmunden.
- Per i clienti tedeschi, il foro esclusivo è quello di Alttötting o Traunstein – con applicazione del diritto tedesco.

Nota: si tratta di una traduzione automatica – in caso di dubbio, fa fede il testo originale in tedesco.